

## Istruzioni operative

Telefono cellulare facile da usare

Model No. **KX-TU150 EX N**  
**KX-TU155 EX N**



**Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic.**

Si prega di leggere queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'unità e conservarle per un riferimento futuro.

**Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, consultare le "Informazioni importanti" a pagina 4.**

### Accessori in dotazione

- Adattatore di alimentazione  
KX-TU150EX (Componente No. A31A-050055U-EU1): 1 pezzo
- Adattatore di alimentazione  
KX-TU155EX (Componente No. TPA-97H050055VW01): 1 pezzo
- Batteria ricaricabile (Componente No. 454854AR): 1 pezzo
- Auricolari (Componente No. JYK-E112): 1 pezzo
- Caricatore (Componente No. PNLC1096):  
1 pezzo (solo per KX-TU155 EX)

<b>1 Informazioni importanti</b>	<b>4</b>
<b>2 Informazioni generali</b>	<b>9</b>
2.1 Profilo	10
2.2 Informazioni di sicurezza	10
2.3 Avvertenze e precauzioni di sicurezza	10
2.4 Precauzioni	11
<b>3 Il telefono</b>	<b>12</b>
3.1 Panoramica del telefono	12
3.2 Icone di stato	12
3.3 Funzioni dei tasti	13
3.4 Specifiche tecniche	14
<b>4 Guida introduttiva</b>	<b>15</b>
4.1 Installare la carta SIM e la batteria	15
4.2 Installazione della scheda di memoria	16
4.3 Ricarica della batteria	16
4.4 Accensione/spegnimento del telefono cellulare	17
4.5 Collegamento alla rete	17
4.6 Composizione delle chiamate	18
4.7 Utilizzo della cuffia	18
<b>5 Metodo di immissione</b>	<b>18</b>
5.1 Icone per i metodi di immissione	18
5.2 Per passare ad un altro metodo di immissione	19
5.3 Immissione numerica	19

5.4 Immissione numerica e alfabetica.....	19
5.5 Inserimento di un simbolo.....	19
<b>6 Utilizzo dei menu.....</b>	<b>20</b>
6.1 Phonebook (Rubrica).....	20
6.2 Messages (Messaggi).....	20
6.3 Call center.....	21
6.4 Camera (Fotocamera).....	22
6.5 Multimedia.....	22
6.6 Organizer (Organizzatore).....	22
6.7 File manager.....	22
6.8 Settings (Impostazioni).....	23
<b>7 Appendice.....</b>	<b>25</b>
Appendice 1: Come maneggiare la batteria e la carta SIM.....	25
Appendice 2: Risoluzione dei problemi.....	26
Appendice 3: Per un riferimento futuro.....	27
Appendice 4: Reparto vendite.....	28
Appendice 5: Simboli grafici.....	30

# 1 Informazioni importanti

---

## Per la sicurezza dell'utente

Leggere attentamente questa sezione prima di utilizzare il prodotto per garantirne un funzionamento corretto e sicuro. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni gravi o letali, danni materiali o comportare sanzioni penali. Si prega di leggere completamente le istruzioni allegate prima di azionare l'unità.

## AVVERTENZE

---

### Collegamento all'alimentazione elettrica

- Utilizzare esclusivamente la sorgente di alimentazione indicata sul prodotto.
- Non sovraccaricare le prese di alimentazione o i cavi di prolunga. Ciò può causare rischi di incendio o scosse elettriche.
- Inserire completamente l'adattatore CA nella presa di corrente. In caso contrario, sussistono rischi di scosse elettriche e/o calore eccessivo con eventuali rischi di incendio.
- Rimuovere regolarmente ogni traccia di polvere, ecc. dall'adattatore CA estraendolo dalla presa di corrente e pulendolo con un panno asciutto. L'accumulo di polvere può causare un mancato isolamento dall'umidità, ecc. con conseguente rischio di incendio.
- Scollegare il prodotto dalle prese di corrente e rimuovere la batteria dal telefono se emette fumo, odori anomali o rumori insoliti. Queste situazioni possono generare un incendio o scosse elettriche. Assicurarsi che non vi sia più emissione di fumo e contattare il centro servizi autorizzato.
- Scollegare dalle prese di corrente e non toccare mai l'interno del prodotto se l'involucro esterno risulta aperto a seguito di rottura.
- Non toccare mai la spina con mani umide. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.
- L'adattatore CA deve essere utilizzato esclusivamente in interni.
- Non utilizzare l'adattatore CA fornito in dotazione con altri dispositivi.

### Installazione

- Questo prodotto non è resistente all'acqua. Per evitare il rischio di incendio o di scosse elettriche, non esporre il prodotto a pioggia o a qualsiasi tipo di umidità.
- Tenere tutti gli accessori, comprese la carta SIM e la scheda microSD, fuori dalla portata dei bambini al fine di evitare il rischio di ingestione.
- Questo prodotto emette onde radio e può causare interferenze con altri dispositivi elettronici.
- Evitare che l'adattatore CA venga tirato o piegato eccessivamente oppure che venga posizionato sotto oggetti pesanti.
- Per evitare che il prodotto subisca danni gravi, evitare di sottoporlo a scosse violente e maneggiarlo con cautela.
- Per evitare danni o guasti, non modificare la carta SIM o la scheda microSD né toccare i contatti dorati della scheda.

### Batterie

- Utilizzare esclusivamente la batteria specificata.
- Si corre il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una batteria di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate in conformità con le istruzioni.
- Non aprire, perforare, schiacciare o lasciare cadere la batteria. Non utilizzare batterie danneggiate. Ciò può causare incendi, esplosioni, surriscaldamento e perdite di elettrolita.
- Interrompere immediatamente l'utilizzo della batteria e tenerla lontana da fiamme libere nel caso emetta odori anomali o si riscontrino perdite di elettrolita. Il rilascio di elettrolita può causare incendi o ustioni.
- In caso di fuoriuscite, non toccare l'elettrolita. L'elettrolita potrebbe causare ustioni o lesioni agli occhi o alla pelle. L'elettrolita è tossico e risulta nocivo in caso di ingestione. In caso di contatto con l'elettrolita, lavare immediatamente le aree interessate con acqua e rivolgersi a un medico.

- 
- Prestare attenzione quando si maneggia la batteria. Evitare che materiali conduttivi quali anelli, braccialetti o chiavi entrino a contatto con la batteria, in caso contrario sussistono rischi di cortocircuito e surriscaldamento della batteria e/o del materiale conduttivo con conseguente pericolo di ustioni.
  - Non utilizzare o caricare una batteria bagnata. Ciò può causare incendi, esplosioni, surriscaldamento e perdite di elettrolita.
  - Caricare la batteria in dotazione o la batteria compatibile con questo prodotto esclusivamente in base alle istruzioni e alle limitazioni specificate in questo manuale.
  - Per caricare la batteria, utilizzare esclusivamente un caricabatterie compatibile. Non manomettere il caricabatterie. La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare rischi di dilatazione o esplosione della batteria.
  - Non inserire materiali conduttori, come ad esempio monete o fermagli per capelli, nei contatti di ricarica. Ciò può comportare il rischio di surriscaldamento.
  - Evitare l'uso nelle seguenti condizioni:
    - Temperature estremamente alte o basse durante l'uso, il deposito o il trasporto.
    - Sostituzione di una batteria con una non corretta in grado di eludere un dispositivo di sicurezza.
    - Smaltimento di una batteria gettandola in fiamme libere o un forno caldo, oppure distruggendola o tagliandola meccanicamente, con il rischio di causare un'esplosione.
    - Temperatura estremamente alta e/o pressione dell'aria estremamente bassa con il rischio di causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquido o gas infiammabile
- 

## Precauzioni d'uso

- Prima di effettuare la pulizia, scollegare il prodotto dalle prese di corrente. Non utilizzare agenti pulenti liquidi o gassosi.
- Non disassemblare il prodotto.
- Evitare che nell'alloggiamento della carta SIM penetrino acqua o altri liquidi oppure materiali estranei quali pezzi metallici o sostanze infiammabili. Ciò può causare rischi di incendio, scosse elettriche o funzionamento difettoso.
- Non lasciare il prodotto accanto a fonti di calore (ad esempio caloriferi, fornelli, ecc.), sotto la luce diretta del sole o all'interno di un'automobile esposta al sole in presenza di temperature esterne elevate. Il prodotto non deve essere collocato in ambienti con temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C.
- Si consiglia di non utilizzare il telefono in aereo. Spegnerlo prima di salire a bordo. Disattivare la funzione di allarme in modo che il telefono non possa accendersi automaticamente. L'utilizzo di questo telefono in volo può interferire con le operazioni di bordo e compromettere le comunicazioni wireless. Si potrebbe inoltre incorrere in sanzioni penali.
- Si consiglia di non utilizzare il prodotto nelle stazioni di rifornimento. Gli utenti devono osservare le limitazioni relative all'uso di apparecchiature radio presso depositi di carburante, impianti chimici o in luoghi dove sono in corso operazioni con esplosivo.
- È essenziale che i conducenti di veicoli abbiano sempre un controllo appropriato del proprio mezzo in qualsiasi momento. Non utilizzare il telefono durante la guida; individuare innanzi tutto un luogo sicuro in cui sostare. Non parlare in un microfono a vivavoce se ciò distrae dalla guida. Informarsi scrupolosamente su tutte le limitazioni legate all'uso di telefoni nell'area nella quale si guida e osservarle in ogni momento.
- I segnali di radiofrequenza possono condizionare i sistemi elettronici dei veicoli a motore (ad esempio, i sistemi di iniezione di carburante o air bag) che non sono stati installati correttamente o che non sono adeguatamente schermati. Per ulteriori informazioni, consultare il produttore del veicolo o della relativa apparecchiatura.
- Un volume audio eccessivamente elevato in uscita da auricolari o cuffie può causare perdita dell'udito.
- Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare livelli di volume audio elevati in ascolto per periodi prolungati.



- Non avvicinare la luce LED agli occhi delle persone e non puntarla in direzione dei conducenti di automobili. Ciò può causare lesioni o incidenti.

- 
- Non avvicinare la luce LED agli occhi delle persone e non puntarla in direzione dei conducenti di automobili. Ciò può causare lesioni o incidenti.

1. Non gettare la batteria nel fuoco.
2. Non far cadere la batteria.
3. Non smontare la batteria.
4. Non permettere ai bambini di giocare con la batteria.



### Informazioni mediche

- Contattare il produttore di eventuali apparecchiature mediche personali, quali pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantabili, per verificare che risultino adeguatamente schermate da energia in radiofrequenza (RF) esterna.
- La Wireless Technology Research (WTR) consiglia una distanza minima di 15,3 cm tra il dispositivo wireless e il dispositivo medico impiantato, quali pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantabili, per evitare possibili interferenze con il dispositivo medico. Se vi sono ragioni per credere che il telefono interferisca con un pacemaker o altri dispositivi medici, spegnere immediatamente il telefono e contattare il produttore del pacemaker o degli altri dispositivi medici.
- Spegner il telefono all'interno di ospedali o strutture sanitarie in conformità con le eventuali direttive visibili nell'area. Gli ospedali o le strutture sanitarie potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.

---

## ATTENZIONE

### Installazione

- L'adattatore CA viene utilizzato come dispositivo principale di disconnessione. Assicurarsi che la presa CA sia installata vicino al prodotto e sia facilmente accessibile.
- Si consiglia di mantenere un registro scritto dei dati importanti archiviati nel telefono o nella carta SIM, al fine di evitarne la perdita accidentale.

### Ambiente operativo

- Non posizionare schede magnetiche o oggetti simili accanto al telefono. I dati magnetici su carte prepagate, carte di credito, schede telefoniche, dischi floppy, ecc. possono venire cancellati.
- Non posizionare sostanze magnetiche accanto al telefono. Un livello di magnetismo elevato può condizionarne il funzionamento.

---

### Importanti istruzioni di sicurezza

Quando si utilizza il prodotto, è necessario attenersi sempre alle seguenti precauzioni comuni di sicurezza per ridurre i rischi di incendio, scosse elettriche e lesioni personali:

- Non utilizzare questo prodotto vicino ad acqua. Evitare ad esempio aree in prossimità di vasche da bagno, lavabi, lavandini, catini o piscine.
- Evitare di utilizzare il telefono sotto carica durante un temporale. Esiste un rischio, seppur remoto, di folgorazione da fulmini.
- Non utilizzare il telefono per segnalare una fuga di gas, nel caso ci si trovi nello stesso ambiente o nelle vicinanze della perdita.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione e la batteria indicati in questo manuale. Non smaltire la batteria nel fuoco, poiché potrebbe esplodere. Per eventuali istruzioni di smaltimento particolari, verificare le normative locali.
- Non colorare o applicare adesivi spessi al telefono. Ciò potrebbe comprometterne il funzionamento corretto.

### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

---

---

## Per risultati ottimali

---

### Ambiente

- Evitare di esporre il prodotto a fumo eccessivo, polvere, umidità, temperature elevate e vibrazioni.
- Per evitare danni, caricare la batteria solo in ambienti con temperature comprese tra 5 °C e 40 °C.

### Manutenzione ordinaria

- Strofinare la superficie esterna del prodotto e/o i contatti di ricarica con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare benzine, solventi o polveri abrasive.

---

### Altre informazioni

---

#### Avviso per lo smaltimento, il trasferimento o la restituzione del prodotto

- Questo prodotto e la carta SIM possono conservare in memoria le informazioni private/riservate dell'utente. A salvaguardia della propria privacy, si consiglia di cancellare dalla memoria informazioni personali quali i contatti archiviati nell'elenco contatti, e i registri chiamate, prima di smaltire, trasferire o restituire il prodotto.

---

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di apparecchiature obsolete e batterie usate



Questi simboli (①, ②) sui prodotti, sulla confezione e/o sulla documentazione di accompagnamento indicano che i prodotti elettrici ed elettronici usati e le batterie non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclo adeguati di prodotti e batterie obsoleti, portarli presso gli appositi punti di raccolta in conformità con la legislazione vigente nel paese d'uso.

Smaltendoli correttamente, si contribuirà a risparmiare risorse preziose e a prevenire eventuali effetti potenzialmente negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclo, contattare l'amministrazione comunale locale.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

---

### Per utenti commerciali nell'Unione europea

Se si desidera smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, preghiamo di contattare il commerciante o il fornitore per maggiori informazioni.

---

### Informazioni sullo smaltimento dei rifiuti in paesi terzi

Questi simboli (①, ②) sono validi solo all'interno dell'Unione europea. Se si desidera smaltire questi prodotti, contattare le autorità locali o il rivenditore ed informarsi sulle modalità per un corretto smaltimento.

---

## Nota per il simbolo delle batterie

Questo simbolo (🔋) può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla direttiva per il prodotto chimico in questione.

---

## Nota sulla procedura di rimozione della batteria

Rimuovere il coperchio del telefono (❶), e sollevare la batteria (❷), quindi estrarla (❸).



---

## Marchi di fabbrica

- Il logo microSDHC è un marchio di SD-3C, LLC.
  - Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di Panasonic Corporation è concesso su licenza.
  - Tutti gli altri marchi citati appartengono ai rispettivi proprietari.
- 

## Attenzione

- Il telefono supporta schede di memoria microSD e microSDHC. Nel presente documento si utilizza in modo generico il termine "scheda microSD" per una qualsiasi delle schede supportate.
- 

## Informazioni sulla progettazione ecocompatibile

Informazioni sulla progettazione ecocompatibile secondo quanto previsto dal regolamento (CE) n. 1275/2008 dell'Unione europea modificato dal regolamento (UE) n. 801/2013.

v"ErP Free Web Product Information" Ulteriori informazioni di prodotto sono disponibili alla seguente pagina: <https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Il consumo energetico in condizioni di standby in rete e le relative direttive sono indicati nel sito web summenzionato.

Potete trovare maggiori informazioni sull'efficienza energetica del prodotto sul nostro sito web, [www.panasonic.com](http://www.panasonic.com), inserendo il numero di modello nella maschera di ricerca.

---

## SAR

Questo modello soddisfa le linee guida internazionali e i requisiti UE relativi all'esposizione alle onde radio.

Il dispositivo wireless è un trasmettitore/ricevitore radio. È studiato per non superare i limiti di esposizione alle onde radio previsti dalle linee guida internazionali. Tali linee guida sono state sviluppate dall'organismo scientifico indipendente ICNIRP e includono i margini di sicurezza studiati per garantire la protezione di tutte le persone, a prescindere da età e salute. Le linee guida costituiscono inoltre le basi delle normative e degli standard internazionali sull'esposizione alle radiofrequenze. Nelle linee guida viene utilizzata un'unità di misura denominata SAR (Specific Absorption Rate, Tasso di assorbimento specifico). Il limite SAR per i dispositivi wireless è pari a 2 W/kg.

Il valore SAR più alto per questo dispositivo testato all'orecchio è di: 0.427 W/kg

Il valore SAR più alto per questo dispositivo testato sul corpo è di: 0.969 W/kg<sup>1</sup>

---

Poiché il valore SAR viene misurato utilizzando la massima potenza di trasmissione, il valore SAR reale di questo apparecchio durante il funzionamento è generalmente inferiore a quanto sopra indicato. Ciò è dovuto alle modifiche automatiche al livello di potenza del dispositivo per garantire che venga utilizzato soltanto il livello minimo richiesto per la comunicazione in rete. ICNIRP (<http://www.icnirp.org>)

<sup>1</sup> Il dispositivo è stato sottoposto a test di funzionamento standard a contatto con il corpo ("body-worn") con la parte posteriore ad una distanza di 0,5 cm dal corpo.

## Specifiche

### ● Standard:

Dual band GSM 900/1800 MHz  
Bluetooth versione 3.0, classe 2  
USB versione 2.0

● **Display:** TFT a colori da 2,4 pollici  
(QVGA: 240 x 320 pixel)

● **Fotocamera:** 0,3 MP

### ● Gamma frequenza:

GSM 900 890,2-914,8 MHz  
935,2-959,8 MHz  
GSM 1800 1710,2-1784,8 MHz  
1805,2-1879,8 MHz

Bluetooth: 2,402-2,48 GHz

### ● Potenza trasmissione RF:

GSM 900: 2 W (max.),  
GSM 1800: 1 W (max.)  
Bluetooth: 2,5 mW (max.)

### ● Alimentazione elettrica:

100–240 V CA, 50/60 Hz

### ● Consumo elettrico (durante la ricarica):

Standby: circa 0,6 W  
Massimo: circa 4,0 W

### ● Condizioni di funzionamento/ricarica:

Funzionamento: 0 °C – 40 °C, 20% – 80%  
umidità relativa (secco)  
Ricarica: 5 °C – 40 °C

### ● Batteria:

Li-Ion 3,7 V/1.400 mAh

### ● Prestazioni batteria (in dotazione):

Conversazione: circa 7,0 ore<sup>1</sup>  
Standby: circa 150 ore<sup>1, 2</sup>

### ● Antenna: Interna

### ● Tipo carta SIM: 1,8 V/3 V

● **Tipo di scheda di memoria:**  
microSD, microSDHC fino a 32 GB  
(non in dotazione)

<sup>1</sup> La durata del funzionamento dipende dall'ambiente d'uso, dalle condizioni e dal periodo di utilizzo della batteria. I valori sono stati calcolati in base a GSMA TS.09.

<sup>2</sup> L'indicatore di chiamata in ingresso e l'indicatore di ricezione dei messaggi lampeggiano in presenza di chiamate perse e di nuovi messaggi ricevuti. La durata in standby si riduce se si lascia lampeggiare l'indicatore.

## 2 Informazioni generali

- Questo telefono è progettato per funzionare su rete GSM - GSM 900/1800 MHz.
- Questo apparecchio è progettato per l'uso in Germania, Italia, Spagna, Francia, Paesi Bassi, Repubblica ceca, Polonia, Ungheria, Croazia, Grecia e Lituania.
- In caso di problemi, è necessario contattare innanzitutto il fornitore dell'apparecchio.
- Per l'utilizzo in altri paesi, contattare il fornitore dell'apparecchio.

---

## Accessori aggiuntivi/sostitutivi

Si prega di contattare il rivenditore o l'ufficio vendite Panasonic per informazioni sulle vendite.

Accessori in dotazione	Numero di modello
Batteria ricaricabile	454854AR ● Lithium Ion (Li-Ion) batteria
Auricolare	JYK-E112

## 2.1 Profilo

Si prega di leggere questo opuscolo attentamente al fine di mantenere il telefono in perfette condizioni. La nostra azienda può modificare questo telefono cellulare senza preavviso scritto e si riserva la facoltà insindacabile di interpretare le prestazioni di questo telefono cellulare. A causa dei diversi software e operatori di rete, l'aspetto del display del telefono potrebbe essere diverso, fare riferimento al telefono per ulteriori dettagli.

## 2.2 Informazioni di sicurezza

Se il telefono è stato perso o è stato rubato, avvisare l'ufficio telecomunicazioni affinché la carta SIM venga disattivata (è necessario il supporto di rete). In questo modo è possibile evitare perdite economiche causate da un uso non autorizzato.

Si prega di adottare le misure di cui in seguito per evitare l'uso non autorizzato del telefono:

Impostare il codice PIN della carta SIM

Impostare la password del telefono

## 2.3 Avvertenze e precauzioni di sicurezza

### Avvertenze di sicurezza

- **La sicurezza stradale innanzitutto**

Non utilizzare il telefono portatile durante la guida. Utilizzare il vivavoce quando le chiamate sono inevitabili durante la guida. In alcuni paesi, eseguire o ricevere chiamate durante la guida è illegale!

- **Spegnere il telefono in aereo**

I dispositivi wireless possono causare interferenze a bordo degli aerei. Utilizzare il telefono cellulare in volo è illegale e rischioso. Assicurarsi che il telefono cellulare sia spento durante il volo.

- **Spegnere il telefono prima di entrare in zone a rischio**

Osservare rigorosamente le leggi pertinenti, i codici e i regolamenti sull'uso dei telefoni cellulari in zone a rischio. Spegnere il telefono cellulare prima di entrare in un luogo suscettibile di esplosione, come ad esempio una stazione di rifornimento, un serbatoio d'olio, un impianto chimico o un luogo dove è in corso un processo di sabbiatura.

- **Rispettare tutti i regolamenti speciali**

Seguire eventuali norme speciali in vigore in qualsiasi area come ospedali e spegnere sempre il telefono cellulare quando ne è vietato l'uso o quando può causare interferenze o situazioni di pericolo. Utilizzare correttamente il telefono cellulare in prossimità di apparecchiature mediche, quali ad esempio pacemaker e apparecchi acustici e alcuni altri dispositivi elettronici medici, in quanto potrebbe causare interferenze con tali apparecchiature.

- **Interferenze**

La qualità della conversazione di qualsiasi telefono cellulare può essere influenzata da interferenze radio. Un'antenna è incorporata all'interno del telefono cellulare e si trova al di sotto del microfono. Non toccare l'area dell'antenna durante una conversazione, per evitare il peggioramento della qualità della conversazione.

- 
- **Servizio qualificato**  
Soltanto il personale qualificato può installare o riparare apparecchiature telefoniche. L'installazione o la riparazione del telefono cellulare da parte dell'utente può comportare un grande pericolo e viola le norme di garanzia.
  - **Accessori e batterie**  
Utilizzare esclusivamente accessori e batterie approvati.
  - **Uso sensibile**  
Utilizzare solo in modo normale e corretto.
  - **Chiamate di emergenza**  
Verificare che il telefono sia acceso e in servizio, immettere il numero di emergenza, ad es. 112, quindi premere il tasto Componi. Fornire la posizione e descrivere brevemente la situazione. Non terminare la chiamata fino a quando non viene detto di farlo.

Nota: Proprio come tutti gli altri telefoni cellulari, questo telefono cellulare non supporta necessariamente tutte le funzioni descritte in questo manuale a causa di problemi di rete o trasmissione radio. Alcune reti ancora non supportano il servizio di chiamata d'emergenza. Pertanto, non fare affidamento esclusivamente sul telefono cellulare per le comunicazioni importanti come quelle per il pronto soccorso. Si prega di consultare l'operatore della rete locale.

## 2.4 Precauzioni

Questo telefono cellulare è stato progettato a regola d'arte. Si prega di prestare particolare attenzione quando lo si usa. I suggerimenti di seguito riportati consentiranno al telefono cellulare di durare oltre il periodo di garanzia e di prolungarne il ciclo di vita:

- Tenere il telefono cellulare e tutti i suoi accessori lontano dalla portata dei bambini.
- Tenere il telefono cellulare asciutto. Tenere lontano da pioggia, umidità, liquidi o altre sostanze che possano corrodere i circuiti elettronici.
- Non usare o conservare il telefono cellulare in luoghi polverosi, perché le parti attive del telefono cellulare potrebbero danneggiarsi.
- Non riporre il telefono cellulare in un luogo con alte temperature. Le alte temperature riducono il ciclo di vita dei circuiti elettronici e danneggiano la batteria e alcune parti in plastica.
- Non riporre il telefono cellulare in un posto freddo. In caso contrario, si formerà umidità all'interno del telefono cellulare che danneggerà i circuiti elettronici quando il telefono cellulare viene spostato in un ambiente a temperatura costante.
- Non gettare, battere o urtare il telefono cellulare, perché si possono distruggere i circuiti interni e i componenti di alta precisione del telefono cellulare.

## 3 Il telefono

### 3.1 Panoramica del telefono



### 3.2 Icone di stato

La tabella seguente riporta varie icone che potrebbero apparire sulla barra di stato durante l'utilizzo del telefono. Oltre alle icone per il livello di potenza del segnale e l'accensione/spengimento, vengono visualizzate altre icone secondo la modalità corrente e la priorità del telefono.

Icona	Descrizione
	Indica il livello di potenza del segnale di rete.
	Indica il livello corrente della batteria.
	Indica la presenza di un messaggio non letto.
	Indica la presenza di una chiamata persa.
	Indica che lo stato corrente del suono è "Solo squillo".
	Indica che lo stato corrente del suono è "Solo vibrazione".
	Indica che la modalità profilo corrente è "Cuffia".
	Indica che la sveglia è attualmente attiva.
	Indica lo stato corrente del blocco del tastierino.
	Indica che il Bluetooth è attivo.

---

## 3.3 Funzioni dei tasti

Il telefono cellulare dispone dei seguenti tasti:

- **Tasti sinistro e destro**

La riga in basso sullo schermo indica le funzioni dei tasti funzione destro e sinistro.

- **Tasto composizione**

Premerlo per 1) avviare una chiamata inserendo il numero da chiamare o selezionando un contatto dalla rubrica; 2) ricevere una chiamata in arrivo; 3) visualizzare il registro delle chiamate in modalità standby.

- **Tasto Termina/accensione**

Premerlo per 1) terminare la composizione di una chiamata o una chiamata in corso; 2) uscire dal menu e tornare alla modalità standby. È possibile tenerlo premuto per due o tre secondi per accendere/spengere il telefono cellulare.

- **Tasto di navigazione**

Premerli per scorrere le opzioni durante la navigazione in un elenco di funzioni. In modalità modifica, premere i tasti di direzione per navigare.

- **Tasto centrale**

Premerlo per confermare una selezione.

- **Tasti numerici, tasto \* e tasto #**

Premere i tasti numerici da 0 a 9 per immettere o modificare numeri e caratteri;

Il tasto # e il tasto \* rappresentano diverse funzioni in modalità diverse o menu funzione differenti.

Tenere premuto il tasto # fino a 2 secondi in modalità standby per attivare o disattivare la modalità silenziosa.

Premere il tasto # in modalità modifica per passare da un metodo di immissione all'altro.

Premendo il tasto \* in modalità modifica si può selezionare un simbolo.

Nella schermata di inattività, è possibile premere il tasto funzione sinistro e poi \* per bloccare il tastierino. Quando il tastierino è bloccato, è possibile premere il tasto funzione sinistro e poi \* per sbloccarlo.

Tenere premuto il tasto 0 fino a 2 secondi per inserire "+" nell'interfaccia di standby. Quando viene visualizzato il simbolo "+", premere rapidamente il tasto 0 per inserire "P" o "W". "P" e "W" sono usati per chiamare gli interni; "+" si usa per comporre una chiamata internazionale.

- **1 tasto (  )**

Premerlo a lungo per comporre il numero della posta vocale, se è stato impostato.

- **2-9 tasto**

Premerlo a lungo per comporre un numero di composizione rapida, se è stato impostato.



<b>1</b>	<b>Tasti laterali</b>	<b>10</b>	<b>Tastierino</b>
<b>2</b>	<b>Tasto centrale</b>	<b>11</b>	<b>Jack USB</b>
<b>3</b>	<b>Tasto sinistro</b>	<b>12</b>	<b>Pulsante della torcia</b>
<b>4</b>	<b>Tasto di composizione</b>	<b>13</b>	<b>Fotocamera</b>
<b>5</b>	<b>Auricolare</b>	<b>14</b>	<b>Tasto SOS</b>
<b>6</b>	<b>Display</b>	<b>15</b>	<b>Altoparlante</b>
<b>7</b>	<b>Tasto di navigazione</b>	<b>16</b>	<b>Torcia</b>
<b>8</b>	<b>Tasto destro</b>	<b>17</b>	<b>Headset</b>
<b>9</b>	<b>Tasto Termina/accensione</b>		

### 3.4 Specifiche tecniche

Telefono

Dimensioni (121 x 60 x 14 mm):

Peso: 100 g (con batteria)

Batteria al litio

Capacità nominale: 1400 mAh

Conversazione: circa 7,0 ore

Standby: circa 150 ore

Si prega di fare riferimento alle rispettive etichette per altri dati relativi alla batteria e al caricabatterie.

# 4 Guida introduttiva

---

## 4.1 Installare la carta SIM e la batteria

La carta SIM contiene informazioni utili, compreso il numero del telefono cellulare, i codici PIN (Personal Identification Number), PIN2, PUK (PIN per il tasto di sbloccaggio), PUK2 (PIN2 per il tasto di sbloccaggio), IMSI (International Mobile Subscriber Identity), informazioni di rete, i dati dei contatti e dei messaggi brevi.

Nota: Dopo aver spento il telefono cellulare, attendere alcuni secondi prima di rimuovere o inserire una carta SIM.

Prestare attenzione durante il funzionamento della carta SIM, l'attrito o le curvature possono danneggiarla.

Tenere il telefono cellulare ed i suoi accessori come le carte SIM lontano dalla portata dei bambini.

### Installazione

- Tenere premuto il tasto Termina per alcuni istanti per spegnere il telefono cellulare.
- Spingere il coperchio posteriore del vano batteria e rimuoverlo.
- Tirare la fibbia sinistra della batteria verso l'esterno, quindi estrarre la batteria.
- Inserire lentamente la carta SIM fino in fondo all'apposito slot, con il chip color oro rivolto verso il basso.
- Con i contatti metallici della batteria rivolti verso i contatti metallici nello slot della batteria, premere la batteria verso il basso finché non si blocca in posizione.

### Utilizzo del codice

Il telefono cellulare e la carta SIM supportano diverse password al fine di impedire che essi vengano utilizzati in modo improprio. Quando viene richiesto di immettere uno qualsiasi dei codici indicati di seguito, basta inserire il codice corretto e quindi premere il tasto OK. Se si immette un codice sbagliato, premere il tasto funzione destro per cancellare e poi inserire il codice corretto.

### Codice di blocco del telefono

Il codice di blocco del telefono può essere impostato per evitare che il telefono cellulare sia utilizzato in modo improprio. In generale, questo codice viene fornito con il telefono cellulare dal fabbricante. Il codice di blocco iniziale del telefono è impostato su 1122 dal fabbricante. Se il codice di blocco del telefono è impostato, è necessario inserirlo quando si accende il telefono cellulare.

### PIN

Il codice PIN (Personal identification number, numero di identificazione personale, da 4 a 8 cifre) impedisce che la carta SIM venga utilizzata da persone non autorizzate. In generale, il PIN viene fornito con la carta SIM dall'operatore di rete. Se è abilitata la verifica tramite PIN, è necessario immettere il PIN ogni volta che si accende il telefono cellulare. La carta SIM verrà bloccata se si immette un codice PIN errato per tre volte.

Metodi di sblocco:

- Immettere il PUK corretto secondo i suggerimenti dello schermo per sbloccare la carta SIM.
- Immettere quindi il nuovo PIN e premere il tasto OK.
- Immettere ancora il nuovo PIN e premere il tasto OK.
- Se il codice PUK immesso è corretto, la carta SIM verrà sbloccata e il PIN verrà reimpostato.

Nota: La carta SIM verrà bloccata se si immette un codice PIN errato per tre volte. Per sbloccare la carta SIM, è necessario immettere il codice PUK. In generale, il codice PUK può essere richiesto all'operatore di rete.

### PUK

Il codice PUK (Personal Unlocking Key, chiave di sblocco personale) è necessario per cambiare un PIN bloccato. È fornito con la carta SIM. In caso contrario, contattare l'operatore di rete. Se si immette il codice PUK errato per dieci volte, la carta SIM non è più valida. Contattare l'operatore di rete per sostituire la carta SIM.

### Codice di blocco

Un codice di blocco è richiesto per impostare la funzione di blocco delle chiamate. È possibile richiedere questo codice all'operatore di rete per impostare la funzione di blocco delle chiamate.

---

---

## 4.2 Installazione della scheda di memoria

La scheda di memoria è un supporto di memoria mobile inseribile all'interno del telefono cellulare. Per installare la scheda di memoria, inserire la scheda nello slot apposito. Per rimuovere la scheda di memoria, estrarla dallo slot.

Nota:

1. Il telefono cellulare non è in grado di identificare automaticamente la scheda di memoria se essa viene inserita quando il telefono cellulare è acceso. È necessario spegnere il telefono cellulare e quindi riaccenderlo, affinché il telefono sia in grado di identificare la scheda di memoria.
2. La scheda di memoria è un oggetto in miniatura. Tenere fuori dalla portata dei bambini, sussiste il rischio di ingestione!

## 4.3 Ricarica della batteria

La batteria al litio fornita con il telefono cellulare può essere utilizzata immediatamente dopo essere stata disimballata.

**Indicazione del livello della batteria:**

- Il telefono cellulare può monitorare e visualizzare lo stato della batteria.
- Normalmente, l'energia residua della batteria è indicata dall'icona del livello della batteria nell'angolo in alto a destra dello schermo del display.
- Quando l'energia della batteria è insufficiente, il telefono cellulare visualizza il messaggio "Batteria scarica". Se è stato impostato un tono di avviso, esso verrà emesso quando il livello della batteria è troppo basso.
- L'animazione della ricarica viene visualizzata quando la batteria è in carica. Quando la ricarica è completa, l'animazione scompare.

**Utilizzo di un adattatore da viaggio:**

- Installare la batteria nel telefono cellulare prima di caricare la batteria.
- Collegare l'adattatore del caricabatterie da viaggio allo slot di ricarica del telefono cellulare.

**Assicurarsi che l'adattatore sia completamente inserito.**

- Inserire la spina del caricabatterie da viaggio in una presa di corrente appropriata.
- Durante la ricarica, le griglie del livello della batteria nell'icona della batteria lampeggiano finché la batteria non è completamente carica.
- Durante la ricarica, la batteria potrebbe scaldarsi. Si tratta di un fenomeno normale.
- Quando il processo di ricarica termina, l'icona della batteria non lampeggia più.

Nota:

Assicurarsi che la spina del caricabatterie, la spina dell'auricolare e la spina del cavo USB siano inserite nella direzione corretta.

Inserirle nella direzione sbagliata potrebbe causare problemi di ricarica o altri problemi.

Prima della ricarica, assicurarsi che la tensione e la frequenza standard dell'alimentazione di rete locale corrispondano alla tensione e alla potenza nominali del caricabatterie da viaggio.

## Uso della batteria

Le prestazioni di una batteria dipendono da molteplici fattori: la configurazione della rete radio, la potenza del segnale, la temperatura ambiente, le funzioni o impostazioni scelte, gli accessori e la modalità voce, dati o altra selezionata.

Per garantire prestazioni ottimali della batteria, si prega di attenersi alle seguenti regole:

- Utilizzare solo la batteria fornita dal produttore. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni o anche lesioni durante la ricarica.
- Spegnerne il telefono cellulare prima di rimuovere la batteria.
- Il processo di ricarica dura di più per le batterie nuove o quelle non utilizzate a lungo. Se la tensione della batteria è troppo bassa per accendere il telefono cellulare, caricare la batteria per un tempo più lungo. In questo caso, l'icona della batteria non lampeggia per un lungo periodo, fino a quando la batteria comincia a caricarsi.
- Durante la carica, assicurarsi che la batteria si trovi in un locale con temperatura ambiente o vicina alla temperatura ambiente.

- Smettere immediatamente di utilizzare la batteria se emana cattivi odori, si surriscalda, si spacca, si deforma o presenta altri danni, o in caso di perdite di elettrolita.
- La batteria si logora con l'uso. La ricarica necessita di più tempo se la batteria è in uso da molto tempo. Se la durata totale della conversazione diminuisce e il tempo di ricarica aumenta anche se la batteria è correttamente carica, acquistare una batteria standard da un OEM o utilizzare una batteria approvata dalla nostra società. L'uso di accessori di scarsa qualità causa danni al telefono cellulare o addirittura rischi per l'incolumità!

Nota:

Per garantire la sicurezza personale e la protezione dell'ambiente, non gettare le batterie con i rifiuti urbani! Restituire la vecchia batteria al produttore del telefono cellulare o riporlo in specifiche zone di riciclo. Non smaltire le batterie con altri rifiuti.

Attenzione:

I corto circuiti della batteria possono causare esplosioni e incendi, lesioni personali o altre gravi conseguenze!

## ◆ Adattatore AC o connessione USB



## ◆ Utilizzo del caricabatterie



Nota:

Quando viene collegata la base alla presa della corrente, l'indicatore LED della base si accende con luce verde. Durante la ricarica, l'indicatore LED della base si accende con luce rossa. Completata la ricarica, l'indicatore LED della base diventa di colore verde.

E' normale che il telefono e l'adattatore AC si riscaldino durante la ricarica.

## 4.4 Accensione/spengimento del telefono cellulare

Tenere premuto il tasto Termina per alcuni istanti per accendere il telefono cellulare. Un'animazione di accensione viene visualizzata sullo schermo.

Immettere il codice di blocco del telefono e premere il tasto OK se il telefono cellulare richiede l'inserimento di tale codice. Il codice iniziale è 1122.

Immettere il PIN e premere il tasto OK se il telefono cellulare richiede di immetterlo. Il PIN viene fornito dal proprio operatore di rete per una carta SIM nuova.

Accedere all'interfaccia di standby.

Per spegnere il telefono cellulare, tenere premuto il tasto Termina per alcuni istanti.

## 4.5 Collegamento alla rete

Dopo che la carta SIM e il telefono cellulare sono stati sbloccati correttamente, il telefono cellulare effettua automaticamente la ricerca di una rete disponibile. Dopo aver trovato una rete, il telefono cellulare passa allo stato di standby. Quando il telefono cellulare si registra in rete, il nome dell'operatore di rete viene visualizzato sullo schermo. A questo punto è possibile effettuare o ricevere chiamate.

---

## 4.6 Composizione delle chiamate

Nell'interfaccia di standby, premere i tasti numerici per immettere il prefisso e il numero di telefono, quindi premere il tasto Componi per comporre il numero immesso. Per terminare la chiamata, premere il tasto Termina.

- **Composizione di una chiamata internazionale**

Tenere premuto il tasto 0 e immettere "+". Inserire quindi il prefisso del paese, il prefisso interurbano e il numero di telefono. Infine, premere il tasto Componi.

- **Composizione di una chiamata a un numero della rubrica**

Accedere alla rubrica e utilizzare i tasti di direzione su e giù per trovare il numero di telefono che si desidera chiamare. Premere il tasto Componi. Il telefono cellulare compone automaticamente il numero di telefono selezionato.

- **Ricomposizione dell'ultimo numero**

Nell'interfaccia di standby, premere il tasto Componi per visualizzare le chiamate effettuate. Premere i tasti di direzione su e giù per selezionare il numero che si desidera comporre e premere quindi il tasto Componi.

- **Rispondere alle chiamate in arrivo**

Premere il tasto Componi o il tasto funzione sinistro per rispondere a una chiamata in arrivo. Premere il tasto Termina per terminare la conversazione corrente.

Per rifiutare una chiamata in arrivo, premere il tasto Termina o il tasto funzione destro.

Nota: Se il numero del chiamante è presente nella rubrica, il telefono cellulare visualizza il nome del chiamante. Se il chiamante non può essere identificato, il telefono cellulare visualizza solo il numero del chiamante. È possibile rispondere a una chiamata in arrivo quando si utilizza un elenco di funzioni o si sfoglia la rubrica.

- **Utilizzo delle opzioni durante una conversazione**

Selezionare Opzioni durante una conversazione per mettere in pausa, terminare la chiamata in corso, sfogliare la rubrica, visualizzare informazioni, disattivare l'audio o eseguire altre operazioni. Per maggiori dettagli fare riferimento alla guida del menu.

## 4.7 Utilizzo della cuffia

Se si inserisce la cuffia nell'apposito slot, il telefono passa automaticamente alla modalità cuffia. Accertarsi di inserire il jack correttamente, in caso contrario non è possibile utilizzare la cuffia normalmente.

## 5 Metodo di immissione

---

Questo telefono cellulare dispone di diversi metodi di immissione, incluso quello alfabetico e quello numerico. È possibile utilizzare questi metodi di immissione quando si modifica la rubrica, i messaggi brevi e i file

### 5.1 Icone per i metodi di immissione

Dopo aver eseguito l'accesso ad una finestra di modifica, come ad esempio quella per modificare la rubrica o i messaggi brevi, viene visualizzata un'icona che indica l'attuale metodo di immissione:

Immissione numerica: "123"

Immissione alfabetica in lettere maiuscole: "ABC"

Immissione alfabetica in lettere minuscole: "abc"

---

---

## 5.2 Per passare ad un altro metodo di immissione

Premere il tasto # per passare da un metodo di immissione ad un altro.

## 5.3 Immissione numerica

Con il metodo di immissione numerica è possibile immettere numeri. Premere un tasto numerico per immettere il numero corrispondente.

## 5.4 Immissione numerica e alfabetica:

Le tastiere per l'immissione numerica e alfabetica sono descritte nella tabella seguente:

Tasto	Carattere o funzione	Note
Tasto del numero 1	. , - ? ! ' @ : # \$ / _ 1	
Tasto del numero 2	ABCabc2	
Tasto del numero 3	DEFdef3	
Tasto del numero 4	GHIghi4	
Tasto del numero 5	JKLjkl5	
Tasto del numero 6	MNOmno6	
Tasto del numero 7	PQRSpqrs7	
Tasto del numero 8	TUVtuv8	
Tasto del numero 9	WXYZwxyz9	
Tasto del numero 0	0	
Tasto *	Premerlo per inserire un simbolo	
Tasto #	Premerlo per passare da un metodo di immissione ad un altro	
Tasto di direzione su	Premerlo per spostare il cursore verso sinistra	
Tasto di direzione giù	Premerlo per spostarsi verso destra	
Tasto Termina	Premerlo per tornare all'interfaccia di standby	

Immissione alfabetica:

- Ciascun tasto è usato per rappresentare caratteri multipli. Premere un tasto in modo rapido e continuo fino a quando il carattere desiderato viene visualizzato. Immettere il carattere accanto al cursore.
- Premere il tasto # per passare da un metodo di immissione ad un altro
- Per inserire uno spazio vuoto, passare al metodo di immissione alfabetica (in lettere maiuscole o minuscole), quindi premere il tasto numerico 0.
- Per cancellare le immissioni errate, premere il tasto funzione destro.

## 5.5 Inserimento di un simbolo

Premere il tasto \* per accedere all'interfaccia di selezione del simbolo, utilizzare i tasti di direzione per selezionare il simbolo desiderato.

---

## 6 Utilizzo dei menu

---

### 6.1 Phonebook (Rubrica)

Il telefono cellulare è in grado di memorizzare fino a 300 numeri di telefono. La quantità di numeri di telefono che una carta SIM può memorizzare dipende dalla capacità di memorizzazione della stessa. I numeri di telefono memorizzati nel telefono cellulare e nella carta SIM card formano una rubrica.

**Add new contact (Aggiungi un nuovo contatto)**

Consente di creare un nuovo contatto della rubrica.

Dopo aver selezionato un numero di telefono nella rubrica, selezionare Options(Opzioni) per effettuare le seguenti operazioni.

**View (Visualizza)**

Per visualizzare il contenuto del numero di telefono.

**Sent text message (Messaggi di testo inviati)**

Messaggi di testo inviati al numero selezionato.

**Call (Chiama)**

Consente di chiamare il numero corrente della SIM.

**Edit (Modifica)**

Consente di modificare il numero e il nome selezionati.

**Delete (Elimina)**

Consente di eliminare il numero di telefono dalla rubrica.

**Copy (Copia)**

Consente di duplicare il numero di telefono dal telefono cellulare alla carta SIM o viceversa.

**Caller groups (Gruppi di chiamanti)**

È possibile assegnare i contatti a gruppi di chiamanti predefiniti. È possibile modificare il nome di ciascun gruppo.

**Phonebook setting (Impostazioni della rubrica)**

Per impostare alcuni parametri della rubrica.

### 6.2 Messages (Messaggi)

Se la memoria dei messaggi brevi è piena, viene visualizzata un'icona lampeggiante corrispondente nella parte superiore dello schermo. Per ricevere normalmente i messaggi brevi, è necessario eliminare alcuni dei messaggi brevi attualmente memorizzati.

Se l'utente di destinazione ha ricevuto il messaggio breve inviato e la funzione di conferma ricezione è attivata, il telefono emette il tono di avviso corrispondente.

**Write message (Scrivi un messaggio)**

Accedere a questo menu per creare un messaggio di testo.

**Inbox (In arrivo)**

I messaggi ricevuti sono elencati in questo menu.

**Drafts (Bozze)**

Le bozze dei messaggi vengono elencate in questo menu.

**Outbox (In uscita)**

I messaggi il cui invio non è riuscito vengono memorizzati nella casella In uscita.

**Sent messages (Messaggi inviati)**

I messaggi inviati sono elencati in questo menu.

**SMS settings (Impostazioni dei messaggi)**

Questa funzione consente di impostare le funzioni predefinite dei messaggi di testo e di servizio.

---

## 6.3 Call center

### Call history (Cronologia delle chiamate)

#### Missed calls (Chiamate perse)

È possibile visualizzare un elenco delle ultime chiamate perse.

Nota: Quando il telefono cellulare indica che alcune chiamate sono perse, è possibile selezionare Visualizza per accedere all'elenco delle chiamate perse. Accedere a una chiamata persa, quindi premere il tasto Componi per comporre il numero del chiamante.

#### Dialled calls (Chiamate effettuate)

È possibile visualizzare le ultime chiamate effettuate. Selezionare Dialled calls (Chiamate effettuate), quindi una chiamata effettuata da eliminare, salvare, comporre o a cui inviare un messaggio breve.

#### Received calls (Chiamate ricevute)

È possibile visualizzare le ultime chiamate ricevute. Selezionare Received calls (Chiamate ricevute), quindi una chiamata ricevuta da eliminare, salvare, comporre o a cui inviare un messaggio breve.

#### Delete call logs (Elimina i registri delle chiamate)

È possibile eliminare gli ultimi registri delle chiamate. Selezionare Delete call logs (Elimina i registri delle chiamate), quindi selezionare, per eliminarli, tutti i numeri nella cronologia delle chiamate o solo i numeri nell'elenco delle chiamate perse, delle chiamate effettuate o delle chiamate ricevute.

#### Call timers (Timer delle chiamate)

Selezionare Call timers (Timer delle chiamate) per visualizzare la durata dell'ultima chiamata, la durata totale di tutte le chiamate effettuate, la durata totale di tutte le chiamate ricevute e la durata totale della cronologia delle chiamate e/o per reimpostare tutti i timer.

### Call settings (Impostazioni di chiamata)

#### SIM call settings (Impostazioni di chiamata della SIM1/2)

- **Call waiting (Avviso di chiamata):**

Dopo aver selezionato (Attiva), il telefono cellulare si mette in contatto con la rete. Un istante dopo, la rete risponde e invia un messaggio per confermare il funzionamento. Se la funzione Avviso di chiamata è attivata, la rete invia un avviso e lo schermo del telefono cellulare visualizza il numero della chiamata in arrivo mentre si è già impegnati in una conversazione.

- **Call divert (Trasferimento di chiamata):**

Questa funzione di rete consente di inoltrare le chiamate in arrivo ad un altro numero che precedentemente specificato.

- **Call barring (Blocco chiamate):**

la funzione di blocco delle chiamate consente di bloccare le chiamate in base alle necessità. Quando si imposta questa funzione, è necessario utilizzare un codice di blocco della rete che può essere richiesto all'operatore di rete. Se il codice è errato, viene visualizzato un messaggio di errore sullo schermo. Dopo aver selezionato l'opzione Blocco chiamate, selezionare Attivate (Attiva) o Deattivate (Disattiva). Il telefono cellulare chiede quindi di immettere il codice di blocco delle chiamate e si mette in contatto con la rete. Un istante dopo, la rete risponde e invia i risultati dell'operazione al telefono cellulare.

- **Line switching (Commutazione della linea):** consente di passare alla linea 1 o alla linea 2. Per impostazione predefinita, si utilizza la linea 1

Nota: Se si seleziona la linea 2, la composizione potrebbe non riuscire. Questo dipende dall'implementazione dell'operatore di rete.

#### Advanced settings (Impostazioni avanzate)

- **Auto redial (Richiamata automatica):**

Impostare su On (Attiva) o Off (Disattiva) per attivare o disattivare la richiamata automatica. Se si imposta Richiamata automatica su Attiva, il telefono cellulare ricompile automaticamente il numero alcuni istanti più tardi se l'interlocutore non risponde.

---

Il numero di richiamate automatiche può essere impostato fino a un massimo di dieci. Nel periodo impostato per la richiamata automatica, non è possibile chiamare altri numeri. Per terminare il processo di richiamata automatica, premere il tasto Termina.

Nota: Questa funzione richiede il supporto da parte dell'operatore di rete che ha fornito la carta SIM.

- **Call time reminder (Promemoria del tempo di chiamata):** Per impostare un tono singolo o periodico durante una chiamata per avvisare del tempo trascorso.
- **Answer mode (Modalità di risposta):** Selezionare una modalità di risposta secondo le necessità.

## 6.4 Camera (Fotocamera)

Il telefono è dotato di una telecamera che supporta le funzioni di fotografia. Ruotare il telefono per allineare la fotocamera all'immagine, quindi premere il tasto OK per scattare le foto. Le immagini verranno salvate nel file system del telefono o sulla scheda di memoria.

Nell'interfaccia di scatto delle fotografie, è possibile premere i tasti di direzione su e giù per ingrandire e ridurre le dimensioni.

## 6.5 Multimedia

- **Image viewer (Visualizzatore di immagini)**  
È possibile visualizzare foto o immagini tramite questa funzione.
- **Video recorder (Videoregistratore)**  
Questa funzione consente di registrare video. Nell'interfaccia di acquisizione dei video, è possibile premere i tasti di direzione su e giù per ingrandire e ridurre le dimensioni, premere il tasto OK per registrare i video. La registrazione dei video non può essere eseguita senza una scheda di memoria.

## 6.6 Organizer (Organizzatore)

- **Alarm (Svegliie)**  
Cinque sveglie sono impostate ma disattivate per impostazione predefinita. È possibile attivare una o più sveglie secondo le necessità. Per ogni sveglia è possibile impostare la data e l'ora di attivazione.
- **World clock (Orologio mondiale)**  
Premendo i tasti di navigazione sinistra/destra è possibile cambiare il fuso orario sulla mappa mondiale e controllare data e ora di diverse città e regioni.
- **Bluetooth**  
Con il Bluetooth, è possibile effettuare una connessione senza fili ad altri dispositivi compatibili, quali telefoni cellulari, computer, auricolari e kit per auto.
- **SIM toolkit**  
Il servizio SIM toolkit include una serie di strumenti della carta SIM. Questo telefono cellulare supporta la funzione di servizio. Gli elementi specifici dipendono dalla carta SIM e dalla rete. Il menu di servizio viene automaticamente aggiunto al menu del telefono quando è supportato dalla rete e dalla carta SIM.

## 6.7 File manager

Il telefono fornisce un certo spazio per consentire agli utenti di gestire i file e supporta la scheda di memoria. La capacità della scheda di memoria è selezionabile. È possibile utilizzare il file manager per gestire comodamente le varie directory e i file sul telefono e sulla scheda di memoria.

Selezionare **File manager** per entrare nella directory principale della memoria. La directory principale elenca le cartelle predefinite, le nuove cartelle e i file dell'utente. Quando il telefono cellulare viene acceso per la prima volta e se non viene modificata, la directory principale contiene solo le cartelle predefinite.

---

---

## 6.8 Settings (Impostazioni)

### ● Profiles (Profili)

Il telefono cellulare dispone di più profili utente, in modo che sia possibile personalizzare alcune impostazioni per adattarle a specifici eventi ed ambienti. Personalizzare i profili utente in base alle proprie preferenze e quindi attivarli. I profili utente rientrano in quattro scenari: General (Generale), Silent (Silenzioso), Meeting (Riunione) e Outdoor (All'aperto). Quando si inserisce un auricolare nel telefono cellulare, esso passa automaticamente alla modalità Cuffia. Non vi è alcuna opzione per attivare la modalità Cuffia sullo schermo. Per dettagli sul funzionamento, fare riferimento alle General (Informazioni generali).

### ● Activate (Attiva)

Selezionare Activate (Attiva) per attivare la modalità selezionata.

### ● Customize (Personalizza)

Dopo aver selezionato una delle suddette quattro modalità, selezionare Customize (Personalizza) per modificare le voci seguenti: Tipo di avviso, Tipo di suoneria, Suoneria delle chiamate in arrivo, Volume della suoneria, Suoneria dei messaggi, Toni del tastierino, ecc.

### ● Reset (Reimposta)

Utilizzare questa funzione per ripristinare le impostazioni di fabbrica del profilo utente.

Nota: Quando il display è inattivo, tenere premuto il tasto # per passare alla modalità silenziosa. Per tornare alla modalità precedente, tenere premuto nuovamente il tasto #.

### ● Modalità aereo: permette di disattivare tutte le connessioni wireless in modo da non causare interferenze con le strumentazioni di un aereo o all'interno di un ospedale

### ● Phone settings (Impostazioni del telefono)

**Time and date (Data e ora):** Consente di impostare il formato della data, il formato dell'ora e l'ora dettagliata della posizione.

Nota: Se si rimuove la batteria dal telefono cellulare o se l'energia della batteria è esaurita da tempo, potrebbe essere necessario reimpostare la data e l'ora quando si reinsertisce la batteria o si accende il telefono cellulare dopo la ricarica.

### Language (Lingua):

Selezionare la lingua di visualizzazione per il telefono cellulare.

### Writing language (Lingua di scrittura):

Selezionare la lingua di scrittura secondo le necessità.

### Display:

Gli utenti possono accedere a questa voce per impostare lo sfondo, la visualizzazione di data e ora, ecc.

### Dedicated keys (Tasti dedicati):

È possibile impostare i tasti di scelta rapida per le funzioni che si utilizzano spesso.

### Font size (Dimensioni dei caratteri):

Gli utenti possono scegliere le dimensioni dei caratteri (grandi o predefiniti secondo il tema).

### Misc. setting (Impostazioni varie):

È possibile impostare la luminosità della retroilluminazione e il tempo dello schermo LCD.

### One key for help (Un tasto per la guida):

È possibile attivare o disattivare questa funzione e impostare il contenuto della guida, il numero della guida, ecc.

### Network settings (Impostazioni di rete):

Contattare l'operatore di rete per ottenere i seguenti servizi di rete:

### Network selection (Selezione della rete):

Impostare la Modalità di selezione della rete su Automatic (Automatica) o Manual (Manuale).

---

---

La modalità automatica è quella consigliata. Quando la Modalità di selezione della rete è impostata su Automatica, il telefono cellulare preferisce la rete a cui la carta SIM è registrata. Quando la Modalità di selezione della rete è impostata su Manuale, è necessario selezionare la rete dell'operatore a cui la carta SIM è registrata.

**GPRS transfer pref. (Pref. trasferimento GPRS):**

Selezionare Call first (Prima la chiamata) o Data first (Prima i dati).

● **Security settings (Impostazioni di sicurezza)**

Questa funzione fornisce le impostazioni correlate alla sicurezza dell'uso.

**SIM security (Sicurezza della SIM):**

● **PIN lock (Blocco PIN):**

Per attivare il blocco PIN, è necessario immettere il codice PIN corretto. Se si imposta il blocco PIN su Attivo, è necessario immettere il PIN ogni volta che si accende il telefono cellulare. In caso di inserimento di un codice PIN errato per tre volte consecutive, è necessario immettere la chiave di sblocco del PIN (PUK). Il codice PUK è usato per sbloccare e modificare il PIN bloccato. Per richiedere il codice PUK, contattare l'operatore di rete.

● **Change PIN (Modifica il PIN):**

Per cambiare il codice PIN della carta SIM.

● **Change PIN2 (Modifica il PIN2):**

Per cambiare il codice PIN2 della carta SIM.

**Phone security (Sicurezza del telefono)**

● **Phone lock (Blocco del telefono):**

Questa funzione consente di bloccare o di sbloccare il telefono. Immettere la password per accendere il telefono. La password è necessaria quando il telefono è bloccato.

La password iniziale è 1122.

● **Change password (Modifica password):**

Per modificare la password del telefono.

**Screen auto lock (Schermata di blocco automatica)**

La funzione consente di bloccare/sbloccare il tastierino. Sono disponibili le seguenti opzioni del tempo di blocco automatico: 15 s, 30 s, 1 min e 5 min. Il tastierino si blocca automaticamente senza alcuna operazione una volta passato il tempo impostato.

**Privacy protection (Tutela della privacy)**

In questo menu è possibile proteggere con la password determinati menu. Per accedere a tali menu sarà quindi necessario immettere la password del telefono. Accedere alla modalità da cui si attiva la funzione, non immettere di nuovo la password fino a quando si torna allo stato di inattività per disattivare la protezione con password.

**Restore settings (Ripristino delle impostazioni di fabbrica):**

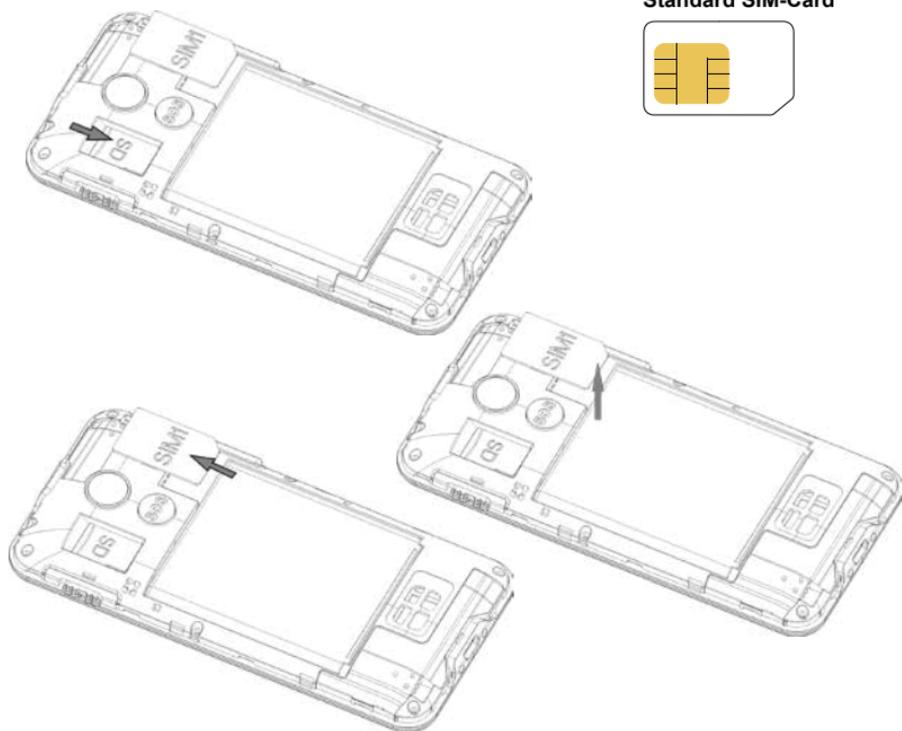
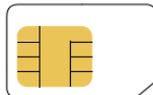
Utilizzare questa funzione per ripristinare le impostazioni di fabbrica. La password preimpostata è 1122.

---

## 7 Appendice

### Appendice 1: Come maneggiare la batteria e la carta SIM

Standard SIM-Card



---

### Accendere/spegnere il telefono cellulare

Tenere premuto il tasto Termina per alcuni istanti per accendere il telefono. L'animazione dell'accensione viene visualizzata sullo schermo del display. Immettere il codice di blocco del telefono e premere il tasto OK se il telefono cellulare richiede di inserirlo. Il codice iniziale è 1122.

Immettere il PIN e premere il tasto OK se il telefono cellulare richiede di inserire il PIN. Il PIN viene fornito dall'operatore di rete per attivare una nuova carta SIM.

Accedere all'interfaccia di standby.

Per spegnere il telefono cellulare, tenere premuto il tasto Termina per alcuni istanti.

## Appendice 2: Risoluzione dei problemi

Se si riscontrano problemi durante il funzionamento del telefono cellulare, ripristinare le impostazioni di fabbrica e quindi consultare la seguente tabella per risolvere il problema. Se il problema persiste, contattare il distributore o il fornitore di servizi.

Guasto	Causa	Soluzione
Errore della carta SIM	Carta SIM danneggiata.	Contattare il fornitore di servizi di rete.
	Carta SIM non in posizione.	Controllare la carta SIM.
	Il lato metallico della carta SIM è sporco.	Pulire la carta SIM con un panno pulito.
Scarsa qualità dei segnali ricevuti	I segnali sono ostacolati. Ad esempio, le onde radio non possono essere trasmesse in modo efficace nei pressi di grattacieli o nei seminterrati.	Spostarsi in un luogo in cui i segnali possono essere trasmessi in modo efficace.
	Si possono verificare congestioni delle linee se si utilizza il telefono cellulare nelle ore di punta.	Evitare l'uso del telefono cellulare durante le ore di punta.
Non è possibile accendere il telefono cellulare	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
Non è possibile comporre le chiamate	Blocco chiamate attivato.	Annullare il blocco delle chiamate.
Il telefono cellulare non riesce a connettersi alla rete	La carta SIM non è valida.	Contattare il fornitore di servizi di rete.
	Il telefono cellulare non è in un'area in cui il servizio della rete GSM funziona correttamente.	Spostarsi in un'area in cui il servizio della rete GSM funziona correttamente.
	Il segnale è debole.	Spostarsi in un luogo in cui la qualità del segnale è elevata.
Non è possibile caricare la batteria	La tensione di ricarica non corrisponde a quella nominale indicata sul caricabatterie.	Assicurarsi che la tensione di ricarica corrisponda a quella nominale indicata sul caricabatterie.
	Il caricabatterie in uso non è corretto.	Utilizzare il caricabatterie appositamente progettato per il telefono cellulare.
	Contatto scarso.	Assicurarsi che la spina del caricabatterie sia collegato correttamente al telefono cellulare.

---

---

### Appendice 3: Per un riferimento futuro

Consigliamo di conservare le seguenti informazioni da fornire in caso di riparazione in garanzia:

Numero di serie <small>(reperibile sulla scatola di cartone o nel vano batterie)</small>	Data di acquisto
Nome e indirizzo del rivenditore	

**Incollare qui la ricevuta dell'acquisto.**

---

---

## Appendice 4: Reparto vendite

**Sales department/Vertrieb/Organisation Commerciale/Klantenservice/Försäljning/  
Salgsavdeling/Maahantuonti/Departamento comercial/Τμήμα Πωλήσεων/Salgskontor/  
Departamento de ventas/Ufficio Vendite/Satış bölümü**

### ■ Belgique/België

Panasonic Belgium is a branch of  
Panasonic Marketing Europe GmbH

Brusselsesteenweg 502  
1731 Zellik  
Belgium  
Hagenauer Strasse 43, D-65203 Wiesbaden  
VAT BE0867.862.661 RPM/RPR Brussels

### ■ France

Panasonic France, une Succursale  
de Panasonic Marketing Europe GmbH

1 à 7 Rue du 19 Mars 1962  
92238 Gennevilliers Cedex, France  
Service Consommateurs:  
08 92 35 05 05 (0,34 € la minute)  
Service après-vente:  
01 70 48 91 73 (numéro non surtaxé)

### ■ Deutschland

Panasonic Deutschland eine Division der  
Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15  
22525 Hamburg  
www.panasonic.de

### ■ Italia

Panasonic Italia - branch office of  
Panasonic Marketing Europe GmbH

Viale dell'Innovazione  
3-20126 Milano  
servizio clienti: 02-67 07 25 56  
www.panasonic.it

### ■ España

Panasonic España, Sucursal de  
Panasonic Marketing Europe GmbH

WTC Almeda Park  
Plaza dela Pau s/n Edificio 8 planta baja  
08940 Cornellà de Llobregat, Barcelona  
Número del teléfono de atención al cliente:  
902 15 30 60  
www.panasonic.es

### ■ Nederland

Panasonic Netherlands

Europalaan 28E  
5232 BC 's-Hertogenbosch  
Tel: 073 6 402 802  
Reparaties:  
www.panasonic.nl

---

---

**Sales department/Értékesítési osztály/Dział sprzedaży/Obchodné zastúpenie/Obchodní zastoupení/Kontakt/Prodajni oddelek/Departamentul de vânzări/Отдел „Продажи“/Odeljenje prodaje/Оддел за продажба/Departamenti i shitjeve/Prodajni odjel**

#### ■ Magyarország

Panasonic Marketing Europe GmbH.  
South-East Europe Fióktelep

1117 Budapest, Alíz u.4. Office Garden III.  
Tel.: +36 80 201 006  
E-mail: [Customer.Budapest@eu.panasonic.com](mailto:Customer.Budapest@eu.panasonic.com)  
Web: [www.panasonic.hu](http://www.panasonic.hu)

#### ■ Česká republika

Panasonic Marketing Europe GmbH,  
organizační složka Česká republika

Thámova 289/13 (Palác Karlín)  
186 00 Praha 8  
Telefon: +420 236 032 511  
Centrální fax: +420 236 032 411  
Zákaznická linka: +420 236 032 911  
E-mail: [panasonic.praha@eu.panasonic.com](mailto:panasonic.praha@eu.panasonic.com)  
Web: [www.panasonic.cz](http://www.panasonic.cz)

#### ■ Slovenská republika

Panasonic Marketing Europe GmbH,  
organizačná zložka Slovenská republika

Štúrova 11  
811 01 Bratislava, Slovenská republika  
Telefón: +421 2 2062 2211  
Fax: +421 2 2062 2311  
Zákaznícka linka: +421 2 2062 2911  
E-mail: [panasonic.bratislava@eu.panasonic.com](mailto:panasonic.bratislava@eu.panasonic.com)  
Web: [www.panasonic.sk](http://www.panasonic.sk)

#### ■ Romania

Panasonic Marketing Europe GmbH, Wiesbaden,  
Germania, Sucursala București, Romania

B-dul Preciziei, Nr. 24, West Gate Park,  
Clădirea H3, Etaj 2, Sector 6,  
București, 062204, Romania  
Telefon: +40 21 316 31 61  
Fax: +40 21 316 04 46  
E-mail: [suport.clienti@eu.panasonic.com](mailto:suport.clienti@eu.panasonic.com)  
Web: [www.panasonic.ro](http://www.panasonic.ro)

#### ■ Polska - Dystrybucja w Polsce

Panasonic Marketing Europe GmbH, Oddział  
w Polsce (Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)

ul. Wołoska 9A, 02-583 Warszawa

#### ■ Produkt Panasonic

Produkt objęty jest E-Gwarancją Panasonic.  
Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.  
Warunki gwarancji oraz informacje o produkcie  
są dostępne na stronie [www.panasonic.com/pl](http://www.panasonic.com/pl)  
lub pod numerem telefonu:  
801 003 532 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej  
22 295 37 27 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej  
oraz komórkowej

#### ■ Hrvatska

Panasonic Marketing Europe GmbH  
– Podružnica Zagreb

B. Bušića 27  
10 020 Zagreb, Hrvatska

## Appendice 5: Simboli grafici

Symbol	Explanation	Symbol	Explanation
	1) Alternating current (A.C.)		7) Class P equipment (equipment in which protection against electric shock rely on Double Insulation or Reinforced Insulation.)
	2) Direct current (D.C.)		8) "ON" (power)
	3) Protective earth		9) "OFF" (power)
	4) Protective bonding earth		10) Stand-by (power)
	5) Functional earth		11) "ON"/"OFF" (power; push-push)
	6) For indoor use only		12) Caution, risk of electric shock

### Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan  
[www.panasonic.com](http://www.panasonic.com)

© Panasonic Corporation 2018